

Received London
11. Mar. 1963

Ship's Name ~~SS~~/MS "INTERPRETER" 6815 Gross tons of Liverpool

Is there a rpt. 9? yes Port Amsterdam Rpt. No. 25274

No. of visits 12 First date 21-12-1962 Last date 25-2-1963

Interim Cert. issued & copy herewith? yes Damage rpt. issued & copy herewith? no Last rpt. (H.Q. only) 159843. kw

Date of completing rpt. 1-3-63 Surveyed at, if different from Port above -

Surveyed afloat and/or in D.D. afloat & drydock Last date of examination in D.D.

Has a Load Line Survey been held? yes Freeboard Marks verified 6' - 5-3/4"

State which additional Rpt. 8 is attached: (Cont); (PS): ~~XXXXXX/XXXX~~

Survey fees Completion SS "C" f. 1440,-- Damage fee f. 1070,-- Expenses f. 56,--

S.A. fee

13 MAR 1963

I have surveyed the above ship in accordance with the Rules for completion Special Survey "C" due 1-62 and damage. Ship is reported to have sustained several damage.

On starboardside :

- 1) Through contact Brunswick lockwall at Liverpool on the 25-8-62.
- 2) to unknown cause found at Liverpool 9-5-58.
- 3) to unknown cause found at Liverpool 18-6-58

~~The repairs now surveyed are detailed on this report. All were found to be placed in good condition unless otherwise stated.~~

- 4) to unknown cause found at Liverpool 11-2-59
- 5) to unknown cause found at Amsterdam 22-12-62.
- 6) through contact quaywall at Avonmouth 1-9-59
- 7) through contact lockwall at Liverpool 12-10-60
- 8) to unknown cause found at Liverpool 16-8-62
- 9) to unknown cause found at Amsterdam 22-12-62

On portside :

- 10) through contact Kingswalldock at Liverpool 11-5-57
- 11) to unknown cause found at Liverpool 9-5-58
- 12) through contact s.s. "REEF" at Durban 9-8-58
- 13) through contact quay at Sculphur 12-4-59
- 14) through contact quay at Vera Cruz 6-11-59
- 15) through contact Royal Albert Dock at London 18-1-60
- 16) to unknown cause found at Liverpool 15-8-62
- 17) through contact Brunswick Lockwall at Liverpool 25-8-62
- 18) to unknown cause found at Amsterdam 22-12-62

P.T.O.

I recommend that this ship remain as classed with ~~without~~ fresh record of dry docking 2-63 and to have the notation SS 2-63 and without the conditions to indented side shellplating in 2nd and 3rd strake below sheer, forecastle sheerstrake plate, indented shellplate no. 4 from aft in main sheer, indented shellplates no. 13 - 14 fwd in 2nd below sheerstrake.

(Where conditions of class are recommended to be retained, imposed, amended or deleted, particulars must be stated above and on the interim certificate.)

Date of Committee WEDNESDAY 24 APR 1963

Minute *SS. 2.63 without Spl can*
SS. 2.63. CSM. 2.63
TS(N). 2.63
ABS. 2.63

Barendregt
 L. Barendregt.
 Surveyor to Lloyd's Register of Shipping

ALSO FOR	
SPL FOR	
TRO	
SRL	✓
POSTING	
HEADER	✓
CERT	
24.4.63	

015183-015187-0017 1/4

action taken or recommended should be described fully under "defects & repairs". Where any part has been subjected to pressure, this should be stated.

date of the next Special Survey. Where repairs have been effected or it is considered that re-examination or repairs should be made before that date the circumstances and

The condition of any item is to be described as "good" only when it has been examined, found or placed in good condition and is considered to be acceptable until the due

Damage found on starboardside.

- 1) Shellplating in way of no. 2 Hold indented
- 2) " " " " " 2 " "
- 3) " " " " " 2 and 3 Hold indented
- 4) " " " " " 1 Hold indented
- 5) " " " " " after deeptank and no. 4 Hold indented
- 6) Bulwarkplating in way of no. 5 Hold set in
- 7) Shellplating in way of no. 1 and 2 Hold indented
- 8) Bilgekeel midships set up.
- 9) Shellplating in way of no. 2 Hold indented.

Damage found on portside :

- 10) Shellplating in way of forward deeptank indented
- 11) " " " " no. 1 and 2 Hold indented.
- 12) " " " " forecastlespace indented
- 13) " " " " no. 5 hold indented
- 14) " " " " aft deeptank and no. 4 Hold indented
- 15) Bulwarkplating of no. 2 Hold indented.
- 16) Shellplating " " " 2 and 3 Hold "
- 17) " " " " poopfront bulkhead indented
- 18) " " " " no. 2 Hold indented

Damage Repairs on starboardside (all plates counted from aft)

- 1) Shellplate H15 removed faired and replaced
Internals 9 frames cropped removed faired and replaced.
- 2) Shellplates H16 removed faired and replaced.
J 16-17 faired in place.
Internals 6 frames cropped removed faired and replaced
and 6 frames faired in place.
- 3) Shellplates H13-14 cropped, removed, faired and replaced,
G13 faired in place. Internals : 5 frames cropped and partly renewed,
1 frame cropped removed faired and replaced.
- 4) Shellplates H18 removed faired and replaced. H19, G16-17-18, J19
faired in place. Internals : 12 frames faired in place.
SRL Appendix no.11 item. Shellplates no. 3 - 4 in 2nd below and no.4-5
in 3rd below sheer ssf have been dealt with as stated above and may
be deleted.
- 5) Shellplates H8 removed faired and replaced, H9 cropped removed faired
and replaced. Internals : 10 frames cropped and partly renewed, 14
frames faired in place.
SRL no.198.item : Indented sidshellplating etc. in 2nd and 3rd below
sheer in way of DT (ss) fwd bhd. have been dealt with as stated above
and may be deleted.
- 6) 2 Bulwarkplates faired in place.
- 7) Shellplates G17 - H17 cropped removed faired and replaced.

PARTICULARS OF DEFECTS, REPAIRS, ALTERATIONS, ETC. PLEASE SEE CONTINUATION SHEET
The reason for repairs must be stated and repairs on account of damage, the alleged cause of which must be given, should be detailed separately from wear and tear repairs and, besides being detailed above, should be noted in the following summary. *State what action has been taken regarding items which are subjects of class or in SRL Appendix, whether outstanding or new.* Any alterations in existing particulars in the Register Book should also be reported above.

SUMMARY OF DAMAGE REPAIRS	SHELL PLATES	FRAMES	DECK PLATES	BEAMS	OTHER ITEMS
Renewed	1	23 partly	4		
Removed and faired or replaced	16+7 partly	62 partly			
Faired or repaired in place	22	91			



© 2021

Lloyd's Register
Foundation

Ship's Name SS/MS "INTERPRETER"

Port Amsterdam

Rpt. No.

25274

F16 - 17, G17 faired in place. Internals : 4 frames cropped removed faired and replaced, 4 frames faired in place.

- 8) 2 Lengths of bilge keel removed faired and replaced.
 9) Shellplates G16, F15-16 faired in place. Internals : 10 frames cropped removed faired and replaced.

Damage Repairs on portside (all plates counted from aft).

- 10) Shellplates H13, J13 faired in place. Internals : 1 frame faired in place.

- 11) Shellplates G14-15-16, H15-17 removed faired and replaced.
 G17, H16, J15-16-18 faired in place. Internals : 14 frames cropped removed faired and replaced, 6 frames faired in place.

SRL Appendix No. 11 item : Shellplates no. 5-6-7 in 2nd below sheer (psf) have been dealt with as stated above and may be deleted.

- 12) Shellplate L13 cropped and partly renewed.
Internals : 1 frame faired in place.

• SRL no. 198 item. F'cle sheerstrake pte (ps) etc. have been dealt with as stated above and may be deleted.

- 13) Shellplate K4 renewed. Internals : 4 frames cropped and partly renewed; 4 frames faired in place.

• SRL no. 198 item. Indented shellplate no. 4 from aft in mainsheer (p1) and structure in way, have been dealt with as stated above and may be deleted.

- 14) Shellplates H8-9 cropped removed faired and replaced.
Internals : 8 frames cropped and partly renewed; 9 frames faired in place.

SRL no. 198 item : Indented shellplates no. 13-14 (from fwd) in 2nd below sheer (ps) have been dealt with as stated above and may be deleted.

- 15) 2 Bulwarkplates faired in place. Internals : 6 stanchions renewed.

- 16) Shellplate H14 cropped removed faired in place. Internals : 8 frames cropped removed faired and replaced.

- 17) Shellplate L4 cropped removed faired and replaced.
Internals : 2 stanchions, bulwarktoprail removed faired and replaced.
 Poopfrontbulkhead cropped removed faired and replaced.

- 18) Shellplates F14 - G14-15-16 removed faired and replaced; F13 and G13 cropped removed faired and replaced, F 15-16, G17 faired in place.
Internals : 33 frames faired and replaced.

Repairs examined upon completion tested for tightness and found in order.

Wear and Tear Repairs :

Bridgedeck p&s 4 plates renewed, after bulkhead of chainlocker and 4 brackets 4 plates and 4 stiffeners renewed.

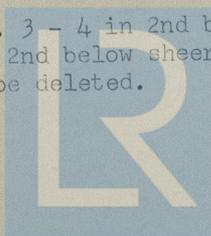
Minor repairs have been carried out to ventilatorcoamings, airpipes, bulwark doors, railing, masts etc.

Cargo battens completed; ceiling partly renewed.

Repairs examined upon completion, tested for tightness as necessary and found in order.

SRL no. 198 items. Indented side shellplating etc. in 2nd and 3rd strake below sheer in way of D.T. ss fwd bhd. F'cle sheerstrake pte (ps from fwd) etc. to be perm. repaired. Indented shellplate no. 4 from a in mainsheer (ps) and structure in way. Indented shellplates no. 13-14 from fwd in 2nd below sheerstrake (ps), have been dealt with as stated above and may be deleted.

SRL Appendix no. 11. Shellplates no. 3 - 4 in 2nd below and no. 4 and 5 in 3rd below sheer (ssf) also no. 5-6-7 in 2nd below sheer (psf) indented, have been dealt with as stated above and may be deleted.



Lloyd's Register
 Foundation

0047 2/4

Rpt. 8 (P.S.) DRY CARGO SHIP

Ship's Name ~~XX~~/MS "INTERPRETER"

S.S. ("C") Due 1-'62

Port Amsterdam Rpt. No. 25274

	<u>Examined & condition</u>			<u>Examined & condition</u>
In dry dock from	2-1-63	11-2-63	* Air & sounding pipes	good
.. .. . to	25-1-63	18-2-63	Doublers under	good
Shell plating	good		Steering arrangements (main)	good
Sternframe	good	 (aux)	good
Rudder	good		Windlass	good
Was rudder lifted?	yes		Masts & rigging	good
Plating, etc. in way of shell openings	good		Hand pumps & suction	good
Side scuttles & deadlights	good		W.T. doors	good
Overbd. scuppers & discharges	good		Bulwarks, freeing ports, etc.	good
F.P. spaces	good			
Chain locker	good		Summer freeboard as verified	6' - 5-3/4" ✓
A.P. spaces	not exd			
Engine space	not exd			
Boiler space	not exd			
Under E. & B.	not exd			
Coal bunker	none			
Tunnel & well	not exd			
Cement, asphalt, etc., on btm. shell	good			
Weather decks	good			
* Casings	good			
* Deckhouses	good			
* Superstructures	good			
* Skylights	good			
* Companionways	good			
* Hatchways	good			
* Ventilators	good			
Other items:				

EQUIPMENT:

Equipment letter lacp b †
 Fee ltr., if diff. from eqpt. ltr.
 Anchors: No. on board 3 Boweranchors
 State if ranged yes ✓
 Length on board 300 fms ✓
 Mean dias. range from 2-1/4" to 2-5/16" - 2-3/8" ✓
 Rule length 300 fms ✓ Dia. 2-3/8" ✓
 Mooring ropes sufficient.

* These items to include their closing appliances
 Where a part Special Survey and, say, Dry Docking Survey are held at the same time, the items for SS should be marked "For SS"



© 2021

L. Barendregt
 Surveyor to Lloyd's Register of Shipping
 L. Barendregt.

0047 3/4

HOLDS & 'TWEEN DECKS:		Examined & condition	TANKS:	Examined & condition	Tested & condition
No. 1	Hold	good	F.P. tank	not exd	good
"	'Tween decks	good	A.P. tank	not exd	not tested
			D.B. tanks & c/dams		
			p&s d.b.t. 1	good	good
			2	good	good
			3	good	good
No. 2	Hold	good	4	not exd	not tested
	'Tween decks	good	5	not exd	not tested
			6	not exd	not tested
			feedw.dbtank	not exd	not tested
			7	good	good
			8	good	good
No. 3	Hold	good	O.F. bunkers	good	good
"	'Tween decks	good			
			Settling tanks	good	good
No. 4	Hold	good			
"	'Tween decks	good			
			Deep tanks		
			No. 3	good	good
			No. 4	not exd	good
No. 5	Hold	good			
"	'Tween decks	good	Side tanks		
No. 6	Hold	none	Wing tanks		
"	'Tween decks				
			Other tanks:		
	Cargo battens	good			
	Ceiling, etc.	good			



© 2021

Lloyd's Register
Foundation

Rpt. 8 (P.S.) DRY CARGO SHIP

Ship's Name **SS/MS** "INTERPRETER"

S.S. (**C**) Due 1-62

Port Amsterdam

Rpt. No.

25274

<u>Examined & condition</u>		<u>Examined & condition</u>	
In dry dock from	2-1-63 11-2-63	* Air & sounding pipes	good
" " " to	25-1-63 18-2-63	Doublers under " "	good
Shell plating	good	Steering arrangements (main)	good
Sternframe	good	" " (aux)	good
Rudder	good	Windlass	good
Was rudderlifted?	yes	Masts & rigging	good
Plating, etc. in way of shell openings	good	Hand pumps & suction	good
Side scuttles & deadlights	good	W.T. doors	good
Overbd. scuppers & discharges	good	Bulwarks, freeing ports, etc.	good
F.P. spaces	good	Summer freeboard as verified	6' - 5-3/4" ✓
Chain locker	good		
A.P. spaces	not exd		
Engine space	not exd		
Boiler space	not exd		
Under E. & B.	not exd		
Coal bunker	none		
Tunnel & well	not exd		
Cement, asphalt, etc., on btm. shell	good		
Weather decks	good		
* Casings	good		
* Deckhouses	good		
* Superstructures	good		
* Skylights	good		
* Companionways	good		
* Hatchways	good		
* Ventilators	good		
Other items:			

EQUIPMENT:

Equipment letter	lacp b † ✓
Fee ltr. if diff. from eqpt. ltr.	
Anchors: No. on board	3 boweranchors ✓
State if ranged	yes ✓
Length on board	300 fms 2-1/8" - 2-3/8" -
Mean dias. range from	2-1/4 to 2-5/16" -
Rule length	300 fms Dia. 2-3/8" ✓
Mooring ropes	sufficient

*CANCELLED
SEE 25274
D. 10/14/63*

* These items to include their closing appliances
Where a part Special Survey and, say, Dry Docking Survey are held at the same time, the items for SS should be marked "For SS"



© 2021
Lloyd's Register
Surveyor to Lloyd's Register of Shipping
L. Barendregt.

0047 4/14